

Jém carta jém ijáyayñewiip Pablo jém ityajwiip jém attebet Colosas

Jém Pablo ijáyáypa jém Dios ipixiñtam Colosas

¹ Ich aPablo. Jém tánomi Jesucristo accám juuts tum apóstol iga añcuyoxap jém Cristo porque asíam iwianjam Dios. Awagaitta yim con jém tantiwí jém Timoteo.

² Siip manjáyáypa mantiwitam, miittanwiip jém attebet Colosas jém Dios mimichitam, jém incupicnetanwiip jém Cristo. Siip tanjatun Dios y tánomi Jesucristo miwíwadáyíñ mimichtam y michiitamiñ jém wibic paz iga odoy iniidiñ jém cobacpiji iñanamanjom.

Jém Pablo iwatpa oración para jém icupicneyajwiip Cristo

³ Cuando anañwejpáttampa Dios, jém tánomi Jesucristo ijatun, siempre anchiiba gracia Dios para mimichtam.

⁴ Porque anjodónata iga tsam inwícupicpa jém tánomi Jesucristo y tsam iñtoytámpa jém tantiwitam jém Dios ipixiñtam.

⁵ Anchiibatim gracia Dios iga tsam ininjóctámpa iga michiiba Dios jém wítampic cosa jém miccáyayñewiip siñyucmi. Mimichtam moj ininjócta cuando immatonata jém numapic añquímayooyi iga taciacputtámpa Dios.

6 Yíptim mismo anquímayooyi núcne mimichtámanjom, tsam mijap, tsam taimap icuwífi yíp mundo. Jesatim juuts iññascata mimichtam cuando moj immatoneta iga Dios tayaachanjampa y iñjodónata iga jém Dios itóyooyi je jém numapic.

7 Juuts minquejayta jém Epafras jém anwaganayoxapaap aichtam, jém tsampic tantoypa. Je iwicuyoxap tánomi Cristo juuts tum wibic pastor mimichtámanjom.

8 Cuando núc yim jém Epafras acjodónata iga Dios iAnama michi jém wibic jixi iga tsam mitóyooytampa.

9 Jeeyucmi aichtam dende jém jama cuando ammatoneta iga incupicta jém Cristo, seguido anañwejpátampa Dios iga minquejaytamiñ titam ixunpa Dios iga wiañ inwatta. Anwágáypatim Dios iga michiitamiñ itumpiy jém wibic jixi, jém iniitwip Dios iAnama, iga incutiyyitamiñ.

10 Anwágáypatim Dios para mimichtam iga seguido inwattamiñ jém witampic cosa yíp naxyucmi juuts iwianjam jém tánomi iga siempre inwawattamiñ juuts miwitimap iga jáyanap jém tanjatun Dios ijixi.

11 Anwágáypatim Dios iga michiiba jém tsam wibic pimi jém iniitwip Dios iga wiañ inwatta itumpiy cosa juuts je ixunpa, iga iniitpa jém pimi iga wiañ iñyaachiyta cuando miyaachwattamtap, jesic mimaymáyatampa.

12 Siempre tanchiitampa gracia jém tanjatun Dios porque tachi jém derecho iga wiañ tampictson itumpiy jém witampic cosa juuts

ipictsonyajpa itumpiy jém Dios ipixiñtam jém iniitwip jém wibic juctian̄tsoca.

¹³ Dios tatop jém piichcim jut injacpa jém Wocciwiñ. Tananic jut injacpa jém Dios iManic jém tsampic itoypa.

¹⁴ Itegáy iñipiñ iga taciaputtámiñ, iga tawadaytámiñ perdón itumpiy jém tantánca.

Jém Cristo je jém más mijpic anjagooyi que itumpiy

¹⁵ Jém Cristo je jém Dios icuwiñ, jém dapic wiap tánix. Je jém wiñtipic, ittim idic cuando danam iwatne Dios jém siñ ni jém nas.

¹⁶ Jém tánQmi Cristo iwaganayoxa jém tanJatun Dios iga iwatyaj itumpiy cosa jém itwip sinyucmi y jém itwip yip naxyucmi. Iwatyaj itumpiy cosa jém tánixpápic y jém dapic wiap tánix. Ichac itumpiy jém anjagooyiyaj jém ityajwip sinyucmi y jém ityajwip naxyucmi jém dapic tánixpa. Itumpiy jém Cristo iwati, watneyajta iga icuyoxayajpa jém Cristo.

¹⁷ Ittim idic jém Cristo cuando da ti idiyíy. Siip imatspacne itumpiy cosa con ipimi iga odoy cuyajiñ.

¹⁸ Jém Cristo je jém cobapic de jém iglesia, je jém imijtay. Je jém wiñtipic. Wiñti acpista jém Cristo iga tsíy juuts jém más mijpic anjagooyi. Wiap injac itumpiy cosa.

¹⁹ Iwianjam jém tanJatun Dios iga iwaganait jém tánQmi Jesucristo con itumpiy jém Dios ipimi.

²⁰ Por medio de Jesucristo Dios iwawadáy itumpiy jém ityajwip yip naxyucmi y jém ityajwip sinyucmi iga iniityajiñ tumti ijixi con Dios.

Jempigam iwat cuando jém Dios iM̄anic itegáy iñ̄ipiñ̄ cunusyucmi.

21 Mimichtam, wiñti da idic miixpicpa Dios. Michiyñe idic juuts tum enemigo de Dios porque tsam malo idic iñ̄jixi, tsam jáyan malopic cosa inwatne idic. Pero siip Dios miyoxpátne iga tumtitam iñ̄jixi con Dios.

22 Accaata jém Cristo yíp naxyucmi iga tawitsagáy tantánca iga wiañ̄ tananic jém Dios iwiñjom. Tacupin̄ne iga tam̄chap Dios, cuáyñeum tánanama, dam tatáncaíy.

23 Numa, wiāp iññúc jém Dios iwiñjom siiga seguido in̄cupicpa jém Cristo juuts tsam miwicámne, da michigóypa. Miñúcpa siiga da in̄chacpa iga inin̄jóctámpa titam michiiba jém Cristo juuts nimpa jém wibic an̄químayooyi, jém immatoñnewiip iga Dios taciaputtámpa. Siip an̄mattap yíp wibic an̄químayooyi icuw̄iti yíp naxyucmi. Ich aPablo anan̄matpatim yíp an̄químayooyi, an̄cuyoxap Dios.

Chiita jém Pablo jém cargo iga iyoxpátpa jém Dios ipixiñtam

24 Siip ich amaymay porque ayaachwatta mimichtam in̄cuyucmi. Jempigam cupacpa jém tánomi Cristo iyaachaji ich ammijtayyucmi, jém dapic capsne idic cuando tsam yaachwatta jém Cristo para jém iglesia, je jém imijtay.

25 Dios accám juuts tum yoxac̄wiñ iga an̄cuyoxap jém ipixiñtam, jém iglesia. Achi jém cargo iga manan̄madaytámiñ iñtumpiytam jém Dios in̄māti iga capxiñ in̄cutīiyta.

26 Jém jixi añécne dende wiñigam, pero sñip acjodónayajtawum jém imichipic, jém icupicneyajwñip jém Cristo.

27 Dios iwianjam iga icjodónaiñ jém imichipic iga jém tungac pixiñtam, jém dapic je de Israel, ipictsonyajpatim jém wibic riqueza juuts nimpá jém añmañi jém añécnewñip idic. Nimpá iga jém Cristo miñpa ìti tánanamanjom, jeeyucmi tananjóctámpa jém tiempo cuando tánixtámpa jém sñyucmipic Dios ipimi.

28 Aichtam anañmadáypa jém pixiñtam jém Cristo inquímayooyi. Jutquej anicpa, anchiiba jixi jém pixiñtam iga ichaguiñ jém migooyi. Anañquejáypa parejo jém wibic añmañi iga jém pixiñtam iwicutñiyiyajiñ iga wiap iwatyaj itumpiy jém wítampic cosa juuts ixunpa jém Cristo.

29 Jeeyucmi pimi ayoxap. Anwatpa con itumpiy jém pimi jém achiiñewñip jém Cristo.

2

1 Ansunpa iga iñjodónatámiñ iga tsam pimi táñca anwatpa jém yoxacuy para mimichtam y para jém ityajwñip jém atebet Laodicea y para itumpiy jém tantiwitam jém dapic aixpicneyaj.

2 Anwatpa jempic iga jeeyaj icpocsáyiñ ianamayaj y iga tumti jixi iniityajiñ iga natoyyajtaiñ. Ansunpatim iga más y más icutñiyíyiñ jém riqueza iga iwijodónaiñ ti ixunpa Dios. Ansunpatim iga iñuntawixpicyajiñ jém Cristo jém Diospic inécne idic.

³ Jém tánŃmi Cristo iniit itumpiy jém wibic jixi inéne, danam tanquejayne. Je wiap tayoxpát iga tançutiiyíyíñ jém wibic jixi, jém añécnewiip idic.

⁴ Mannímáypa así iga odoy i micseedáyiñ iñjixi con jém migooyi.

⁵ Aunque da manwaganait mimichtam, tsam manjspa ánanamanjom juuts manwaganaitta. Agui amaymay cuando anjodóna iga seguido inwawatpa y da iñchacpa iga inçupictámpa jém tánŃmi Jesucristo.

⁶ Como impictsonne jém Jesucristo juuts jém iñŃmi, jesic wíwattaami porque jém Cristo mimichitam.

⁷ Juuts tum cuy miwifichicmatsne, juuts tum tic miwíwatne, mipimane jém Cristoyucmi. Da iñchacpa iga inçupicpa juuts minquejayñeta. Siempre chiitaami gracia Dios.

Jáyan wibic cosa tawadáy jém tánŃmi Cristo

⁸ Nawattamtaji cuenta iga odoy i mictsaguiñ jém Dios inmati con jém migooyi, jém dapic tayoxpátpa, jém pixiñtam ijixquiimi, jém costumbre jém iwatneyajwip jém pixiñtam dende wiñigam. Itumpiy jexpic jixi tsucum yíp naxyucmi, da jex juuts jém tachiñewiip jém Cristo.

⁹ Jém Cristo iniit itumpiy jém Dios ipimi y jém ijixi imijtayucmi.

¹⁰ Mimichtam micapsne con Cristo. Je jém cobacpic anjagooyi. Injacpa itumpiy jém anjagooyi, iniit itumpiy jém ipimi y jém autoridad.

¹¹ Jém Cristo miwadáytim como tum marca de circuncisión. Yíp marca da jex juuts jém marca

jém watnetawíip cñimi. Cristo miwadáy tum marca cuando miccáyay itumpiy jém iñtánca.

¹² Cuando micchínta mimichtam, miwagacumta con Cristo. Cuando acpísta jém Cristo, miwaganapísta porque incupicta iga Dios wíap icpis jém caaneyajwíip.

¹³ Mimichtam caane idic jém iñanama porque tsam mitáncaiyta. Da iniitta jém marca de circuncisión immíjtayyucmi. Pero Dios miwagachiita jém vida con Cristo. Miwadáy perdón itumpiy jém iñtánca.

¹⁴ Dios iccuyaj jém wiñicpic anquímayooyi jém tsampic tapimíyapa idic. Iccáypa de taichtam jém anquímayooyi, icunún jém cunusyucmi.

¹⁵ Dios imiswadáy ipimi itumpiy jém malopic anjagooyi jém tsampic iniit ipimi, jém dapic tánixpa. Cristo ichaawat, icwiñquej, icoñwíy jém cunusyucmi.

Wí iga tançusúniytámiñ jém wítampic cosa jém ityajwíip sínyucmi

¹⁶ Odoy waday caso siiga i miñímáyapa iga mitáncaiy porque da inwatpa jém inwíccuy juuts nimpa jém Israelpic costumbre y siiga da iñxutstámpa jém sínyaj y jém jejcuy jama juuts iwatyajpa jém Israelpic pixiñtam.

¹⁷ Itumpiy yípyaj costumbre jex juuts tum cumuçi, tanquejáypa ti miñpa, pero jém míjtay je jém Cristo, da je cumuçi.

¹⁸ Odoy jüci iga i mimigóyáypa y mictogóyáypa jém incoñwíyooyi jém michiítapáppic sínyucmi. Yíp malopic maestroyaj ijisyajpa jém sínyucmicpic

p̄ixiñtam juuts Dios. Tsíyyaj juuts tum̄ p̄ixiñ yaachap̄ap̄pic porque asíam̄ ij̄ispa iga iw̄ianjam̄ Dios. N̄im̄yajpa iga iixyay jém̄ poñ. Tiḡiȳcúmpa con jém̄ cosa jém̄ dap̄ic icut̄iȳȳpa. Tsam̄ p̄imi nacuj̄iptap̄ iyaac porque tsam̄ iniit̄ jém̄ j̄ixi ȳip̄ naxyucm̄ip̄ic.

¹⁹ Jeeyaj da an̄tuumaneyaj con jém̄ cobac̄pic, jém̄ Cristo. Jém̄ cobac̄ icm̄ijap̄ jém̄ m̄ijt̄ay, icw̄íc̄pa. M̄ijap̄ ipac y im̄ayi jém̄ Dios̄pic ichiiba.

²⁰ Dam̄ min̄jacpa jém̄ malop̄ic p̄imi ȳip̄ naxyucm̄i. Jes̄ic̄ tiiga in̄watt̄ampa jem̄pic juuts jém̄ it̄yajw̄ip̄ ȳip̄ naxyucm̄i. Siiga in̄j̄íc̄pa iga min̄jacpa jém̄ an̄quím̄ayooyi, ¿jes̄ic̄ tiiga miwaganacaata jém̄ Cristo?

²¹ Nim̄pa jém̄ an̄quím̄ayooyi: “Odoy ts̄ici jem̄bit, odoy cuuti, odoy mats̄p̄ici in̄cij̄om̄.”

²² Itump̄iȳ ȳipyaj an̄quím̄ayooyi nada más jém̄ p̄ixiñtam̄ ij̄ixquiimi. In̄matpa de jém̄ w̄íc̄cuy jém̄ cuyajp̄ap̄pic.

²³ Numa parece que asíam̄ más taj̄ixīy y más p̄imi w̄iap̄ tan̄j̄is Dios. Jém̄ p̄ixiñtam̄ ij̄isyajpa iga w̄i iga tayaachap̄. Nayaachwattap̄ iyaac porque asíam̄ ij̄ispa iga ichacpa iga imalwatpa. Pero migóȳpa porque jexp̄ic cosa da tactsacpa iga tan̄cusún̄ȳpa jém̄ malop̄ic cosa.

3

¹ Jes̄ic̄ siiga numa m̄ip̄isneum con Cristo, méstaami jém̄ w̄itamp̄ic cosa jém̄ it̄w̄ip̄ sin̄yucm̄i jut̄ coñ jém̄ tán̄omi Cristo jém̄ tan̄jatun̄ Dios in̄w̄im̄i.

² J̄istaami jém̄ w̄itamp̄ic cosa jém̄ it̄w̄ip̄ sin̄yucm̄i. Odoy j̄istaami jém̄ cosa jém̄ it̄yajw̄ip̄ ȳip̄ naxyucm̄i.

³ Porque miwaganaca Cristo y siip nécne jém imvida con Cristo jut it Dios.

⁴ Cristo mismo jém tamvida. Cuando miñgacpa yíp naxyucmi, jesic tawaganamiñpa con ipimi.

Jém pecapic vida y jém jomipic

⁵ Nunta tsaci iga immalwatpa, jesic tsíypa juuts caane jém malopic jixi, jém iniitwíip iñanamanjom. Mimichtam, odoy pejooyi. Odoy watí jém cosa dapic wí. Odoy cusúniyi jém malopic cosa. Odoy watí juuts nimpa jém jixi dapic wí. Odoy cusúniyi tunjac imichi, porque siiga inwatpa así, jextim juuts iga injisa jém watnas.

⁶ Itumpiy jém pixiñtam, jém iwatneyajwíip jexpic tájca, Dios ichiiba tsam mijpic castigo.

⁷ Mimichtam, pecam inwattámpatim idic jexpic tájca.

⁸ Pero siip tsaci itumpiy jém malopic cosa. Odoy naití jém jooya iñanamanjom. Odoy jóyixooyi. Odoy malwati. Odoy cujíooyi. Odoy malnimi. Odoy malanmati.

⁹ Odoy namigóyaytamtaji porque inchacne jém wiñicpic jixi y jém malopic cosa jém inwatpáppic idic mimichtam.

¹⁰ Impictsonja jém jomipic jixi juuts tum jomipic mipixiñ, jém cucacpaap inic hasta núcpa juuts Dios icuwiñ jém iwatwíip.

¹¹ Siiga tacjoomasetneta, jesic da tanjisa siiga griegopic pixiñ jém tantíwi o siiga Israelpic pixiñ. Da tanjisa siiga tum pixiñ iwatne jém marca de circuncisión o da iwatne. Da tanjisa siiga dapic taich pixiñ. Da tanjisa siiga tum juumipic pixiñ.

Da tanjɨspa siiga tum esclavo o dapɨc je esclavo. Porque jém Cristo tamɨchata tantumpiytam.

¹² Dios tsam mitoytampa mimichtam y micupineta iga michiytamiñ juuts Dios mimichitam. Jeeyucmi mannímáypa, accaami jém wibɨc jixi juuts ixunpa Dios. Yaachanjami jém yaachayajpáppɨc. Yoxpaati i quej. Odoy nacujíptaji iñyaac. Winanigaayi i quej, jesic quejpa iga da mimalo. Siiga mimalwadaytap, jesic yaachiyi, odoy cianseedaa yi.

¹³ Mimichtam nawinanigaytamtaji con jém iñtiwitam. Nawadaytamtaji perdón con jém iñtiwitam siiga minimalwadaytamtap juuts jém tánomi miwadáy perdón jém iñtáŋca.

¹⁴ Mimichtam, natoytamtaji, jesic quejpa iga tumti jixi iniifta. Jesic capsum inwat juuts ixunpa Dios.

¹⁵ Jém wibɨc paz, jém michiiñewip Cristo, minjacpa íñanamanjom iga inwinanigáyiñ jém tantiwitam. Jeeyucmi minwejay iga michiytamiñ juuts tumti mijtay. Odoy tsaci iga iñchiiba gracia Dios.

¹⁶ Jém Cristo inmati idiñ jáyan íñanamanjom. Nanquejaytamtaji entre mimichtam itumpiy jém wibɨc jixi. Nanquímtamtaji. Siiga i imalwatpa, anjijyaci. Wantaami jém salmos, jém himnos y jém wañi espiritual. Miwantampa porque iñchiitamtooba gracia jém tanjatun Dios.

¹⁷ Titam inwattampa y titam ininmattampa, siempre wattaami itumpiy cosa jém tánomi Jesús iñiyimi. Siempre chiitaami gracia jém tanjatun Dios por medio de Jesucristo.

*Tarwɨwadáypa itumpɨy jém icupicneyajwɨp
Cristo*

¹⁸ Miyomtam, mijaayiywɨp, cupici jém inwɨdaya porque jempigam iwianjam jém tánomi.

¹⁹ Mipixiñtam, miyoomiywɨp, toyi jém iñyomo, odo yachwatɨ juuts tum malopic pixiñ.

²⁰ Michixtam, siempre cupictaami titam miñimaytampa jém iñjatun y jém iñapa porque jempigam iwianjam jém tánomi.

²¹ Mijatunpic, odo y tsicjooyi jém immanic porque siiga agui pimi impimíypa, jesic jóypa jém immanic hasta da yoxatooba.

²² Mimichtam, jém miesclavotam, wɨ iga inwattamiñ itumpɨy cosa juuts miñimáypa jém iñomi yíp naxyucmi. Da wɨ siiga no más inwattampa iñyoxacuy cuando miixpa jém iñomi iga miwixiñ. Wattaami con itumpɨy iñanama porque inçinpa jém tánomi Dios.

²³ Cuando inwattampa algun yoxacuy, wattaami con itumpɨy iñanama jesaptim juuts incuyoxap jém tánomi Cristo y da je pixiñ incuyoxap.

²⁴ Michtam iñjodontam iga jém tánomi tachiitampa jém herencia, jém tampictsonpáppic juuts tum xaja, porque michtam incuyoxatampa jém tánomi Cristo.

²⁵ Pero jém imalwatwɨp ipictsonpa jém castigo iga agui imalwatne. Jém tanjatun Dios iwicɨpinpa parejo itumpɨy jém pixiñtam.

4

¹ Mimichtam jém miomipic siempre wɨwadaayi jém iñesclavo juuts tum wɨbic mipixiñ. Jistaami iga

mich iniittim tum jém íñomi sinyucmi.

² Seguido anwejpáttaami Dios con itumpiy inñixi, da mimonpa, siempre chiitaami gracia Dios.

³ Anwejpáttaamitim Dios para aichtam iga áháyáyíñ tum puerta iga ananmatpa jém anmati, iga anamadáypatim jém pixiñtam jém Cristo inquímayooyi jém anécnewiip idic. Yiptim anmati ananúc iga siip ait preso.

⁴ Wágaayi Dios iga wíaiñ ananquejáy parejo jém pixiñtam juuts ich wíap ananmat.

⁵ Wínanígaayi con jém wibic jixi jém dapic icupicneyaj Jesucristo iga miwixyajiñ, wíwati iganam miwíap.

⁶ Siempre wínanmatmatnei jém pixiñtam con jém wítampic anmati juuts jém cana wípaac. Jesic wíap incutson jém micwácpápic.

Watidios cutsadáyta jém pixiñtam

⁷ Jém tantíwi Tíquico, jém tsampic tantoypa, miñmadáypa titam annasca yim. Jém Tíquico tsam pími ayoxpát. Anwagacuyoxata yim jém tánomi Jesucristo.

⁸ Jeeyucmi mañcutsadáy jém Tíquico iga micjodónaiñ titam annascata yim y iga micamamwadaytámiñ inñanama.

⁹ Iwagananicpatim jém Onésimo, tum tantíwi jém tantoypáppic. Tsam ayoxpáttim jém píxiñ. Mimichtampic píxiñ jém Onésimo. Jeeyaj miñmadayajpa titam inñasca jém Dios ipixiñtam yim.

10 Jém aṅcompañero Aristarco, jém tsíyñewiip preso con aich, tsam waṭidios micutsadáypa. Midioschitámpatim jém Marcos jém Bernabé iprimo. Michtam impictsonne jém wiñtipic aṅmaṭi acerca de je, pero jesic siiga nicpa mijóyáy, wipictsonji.

11 Waṭidios micutsadáypatim jém Jesús, iñiyitim Justo. Yíp tucuten Israelpic p̄ixiñtam, agui amaymaywatyaj jeeyaj. Da i tungac jém Israelpic p̄ixiñ awagayoxatámpa iga anan̄mattámpa jém aṅmaṭi iga Dios in̄jacpa yíp naxyucmi.

12 Waṭidios micutsadaytámpatim jém Epafras. Mimichtampic p̄ixiñ. Tsam icuyoxap tánomi Cristo. Siempre tsam in̄wejpátpa Dios para mimichtam, iwágáypa iga miyoxpáttamiñ iga odooy iñchactamiñ jém Dios in̄maṭi y iga capxiñ in̄watta itumpiy cosa juuts ixunpa Dios.

13 Ich atsíy juuts tum testigo iga jém Epafras tsam mijispa mimichtam y jém tant̄iwitam jém ityajw̄ip jém attebet Laodicea y Hierápolis.

14 Waṭidios micutsadáypa jém tant̄iw̄i Demas y jém Lucas, jém tsóyíyoypáppic, jém tsampic tantoypa.

15 Dioschīi jém tant̄iwitam jém ityajw̄ip jém attebet Laodicea. Dioschīitim jém tant̄iw̄i Ninfa y itumpiy jém icupicneyajw̄ip Jesús, jém aṅtuumayajpáppic iticcim.

16 Jesic cuando yajum immay yíp carta mimichtam, cutsadaayi jém tant̄iwitam jém icupicneyajw̄ip Jesús jém attebet Laodicea. Maytaam̄itim jém tungac carta jém miñw̄ip Laodicea.

17 Nímaayi jém tantiwí Arquipo iga iccupaguiñ jém iyoxacuy, jém ichiiñewip tánQmi iñiyimi.

18 Siip ich mismo manjáyáypa aņcimi iga manañquimpa. Ich aPablo mancutsadáypa wātidios. Jistaami iga ich ait preso. Dios miwīwadaytamiñ mimichtam. Jemum cuyaj.

**Jém jomipic trato jém iwatnewip tánomi
Jesucristo
New Testament in Popoluca, Highland**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Popoluca, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Popoluca, Highland

poi

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Popoluca, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Dec 2025 from source files dated 29 Jan 2022

da18b773-264a-519b-a8dd-012e48df725d